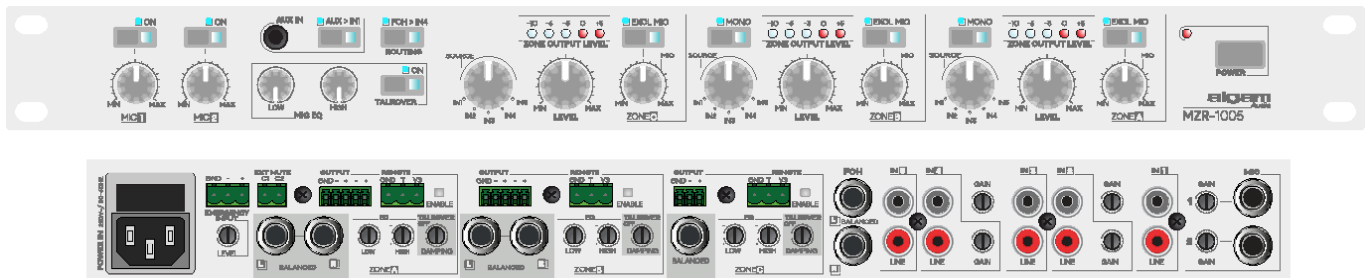


algam

Audio



MZR-1005

MIXEUR/ZONEUR 5 ENTRÉES STÉRÉO, 2+1 ZONES RACKABLE
5 STEREO INPUT MIXER/ZONER, 2+1 RACK-MOUNTABLE ZONES

MANUEL UTILISATEUR USER MANUAL

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	04
INSTALLATION	
UTILISATION	
MAINTENANCE/ENTRETIEN	
MISE EN SERVICE	06
RÉGLAGE DE LA TENSION SECTEUR	
RÉGLAGES MICROPHONES	
CONTRÔLE DE VOLUME À DISTANCE	
MISE SOUS ET HORS TENSION	
PANNEAUX DE COMMANDE	08
FACE ARRIÈRE - CONNEXIONS	
FACE AVANT - CONTRÔLES	
CONNEXIONS	11
DIAGRAMME FONCTIONNEL	12
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	12



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils **Algam Audio**. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.

Les symboles illustrés ci-dessous sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



DANGER

TENSION DANGEREUSE, RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES.

Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



ATTENTION !

RISQUE D'INCENDIE.

Garder éloigné tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.

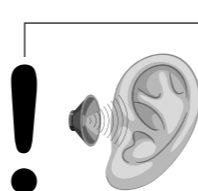
INSTALLATION

- › Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais en service un appareil endommagé.
- › Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- › Ne placez pas l'appareil ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé. Installez le cordon d'alimentation et les câbles de l'appareil de manière à ce que personne ne puisse marcher dessus ou risquer une chute.
- › Pour une protection adaptée contre les électrisations, le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- › Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- › Avant d'installer l'appareil, inspectez tout le matériel associé : rack, support, meuble... Tout élément d'installation manquant ou endommagé peut réduire significativement la stabilité de l'installation.
- › Avant installation, s'assurer que la surface est plate et stable.
- › Un montage incorrect ou l'utilisation d'équipements de fixation inadaptés peut entraîner une installation instable et dangereuse pouvant provoquer des blessures.
- › En cas d'installation dans un chariot, rack ou meuble à roulettes, déplacez précautionneusement l'équipement pour éviter d'éventuelles chutes et blessures.
- › Cet équipement est destiné à un usage professionnel. L'utilisation commerciale - ou dans des lieux recevant du public - de cet équipement est sujette à des réglementations nationales de prévention des accidents. En cas de doute consulter un professionnel spécialisé pour installer le matériel.

UTILISATION

- › L'appareil peut être perturbé par la présence d'appareils électriques dans son entourage proche. Cesser l'utilisation du produit et éloigner les appareils susceptibles d'être impactés.

- › Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil.
- › Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- › En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé.
- › NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
 - > Dans des endroits soumis à une exposition directe du soleil, ou dans des endroits poussiéreux ou sales,
 - > Dans des endroits soumis à des fortes vibrations ou des bosses,
 - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
 - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- › N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- › Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni.
- › Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- › Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, il doit être obligatoirement utilisé afin de garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- › Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- › NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHEZ immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contactez le service après-vente.
- › Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.



ATTENTION !

RISQUE DE DÉTÉRIORATION DE L'AUDITION.

Cet appareil risque d'engendrer des niveaux sonores susceptibles de provoquer une perte permanente de l'audition. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des niveaux de volume élevés ou inconfortables. En cas de gêne, de bourdonnements dans les oreilles ou de perte d'audition, diminuer le volume, s'éloigner de la source sonore et/ou utiliser une protection auditive adéquate.



ATTENTION !

RISQUES POUR LES ENFANTS.

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants. Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage. Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil. Ils pourraient avaler les pièces et s'étouffer. Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.

MAINTENANCE / ENTRETIEN

- › N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche.
- › Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- › Si le câble ou le cordon extérieur souple de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.
- › Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- › ATTENTION : Utiliser un fusible de rechange de même type et calibre.

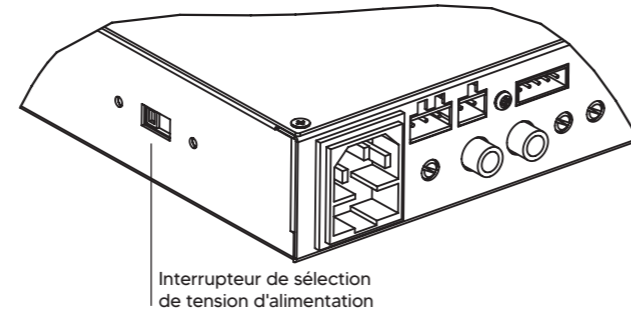
MISE EN SERVICE

RÉGLAGE DE LA TENSION SECTEUR



ATTENTION !
RISQUE D'INCENDIE.

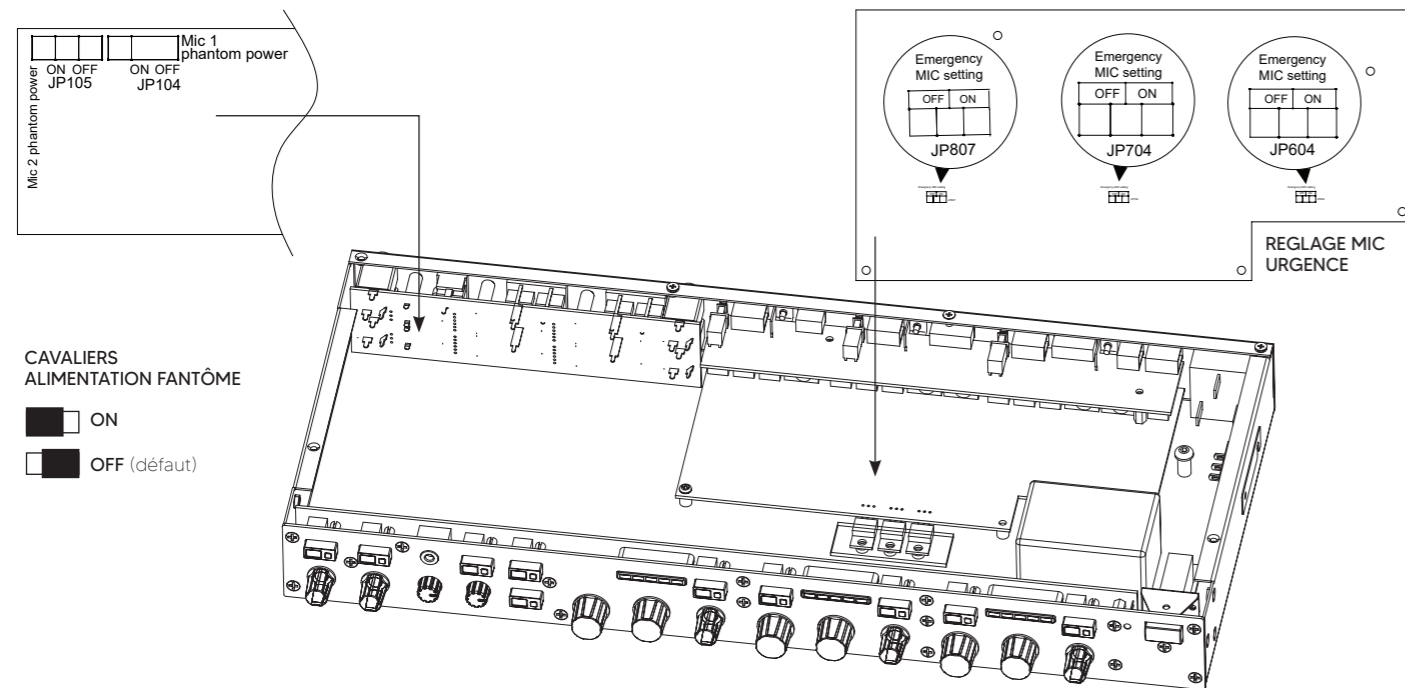
- Le changement du réglage de la tension secteur peut entraîner un danger d'incendie si les réglages sont effectués de manière incorrecte. Tout changement de réglage de la tension secteur ne doit être effectué que par du personnel qualifié et certifié.
- Si la tension secteur de votre prise de courant et le réglage de la tension secteur de votre appareil ne correspondent pas, contactez votre revendeur pour modifier le réglage du sélecteur de tension. L'interrupteur de sélection de tension est situé sur le panneau latéral de l'appareil, près de l'entrée d'alimentation.



RÉGLAGES MICROPHONES

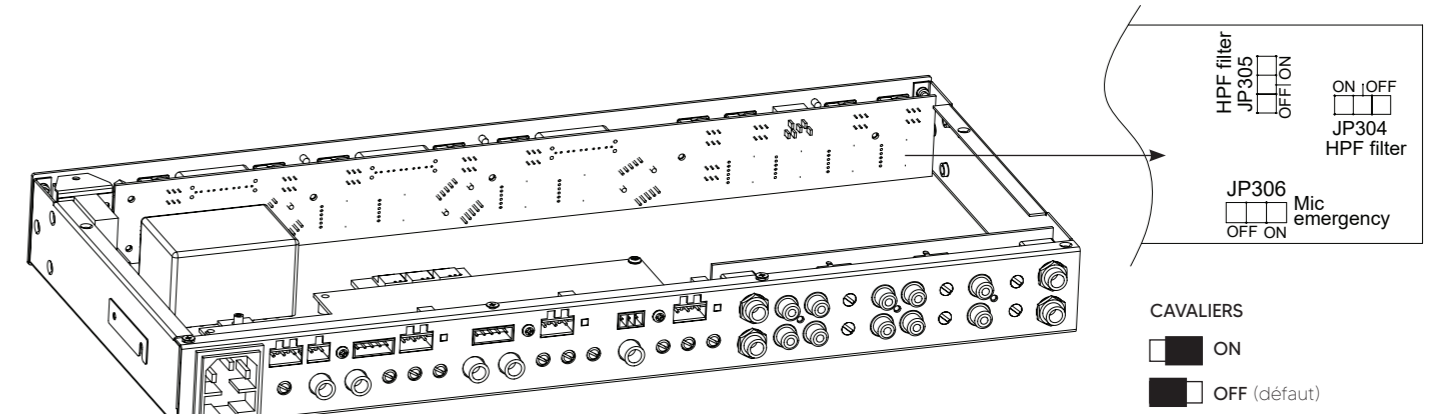
RÉGLAGE DE L'ALIMENTATION FANTÔME

Si vous utilisez des microphones à condensateur plutôt que dynamiques, il peut être nécessaire d'activer l'alimentation fantôme pour les entrées microphones. Cela se fait en positionnant les cavaliers sur le circuit imprimé des entrées arrière de manière appropriée. D'autres cavaliers, situés à l'intérieur de l'appareil et étiquetés « réglage mic urgence » sur le circuit principal, doivent rester en position par défaut d'usine, c'est-à-dire « OFF ».



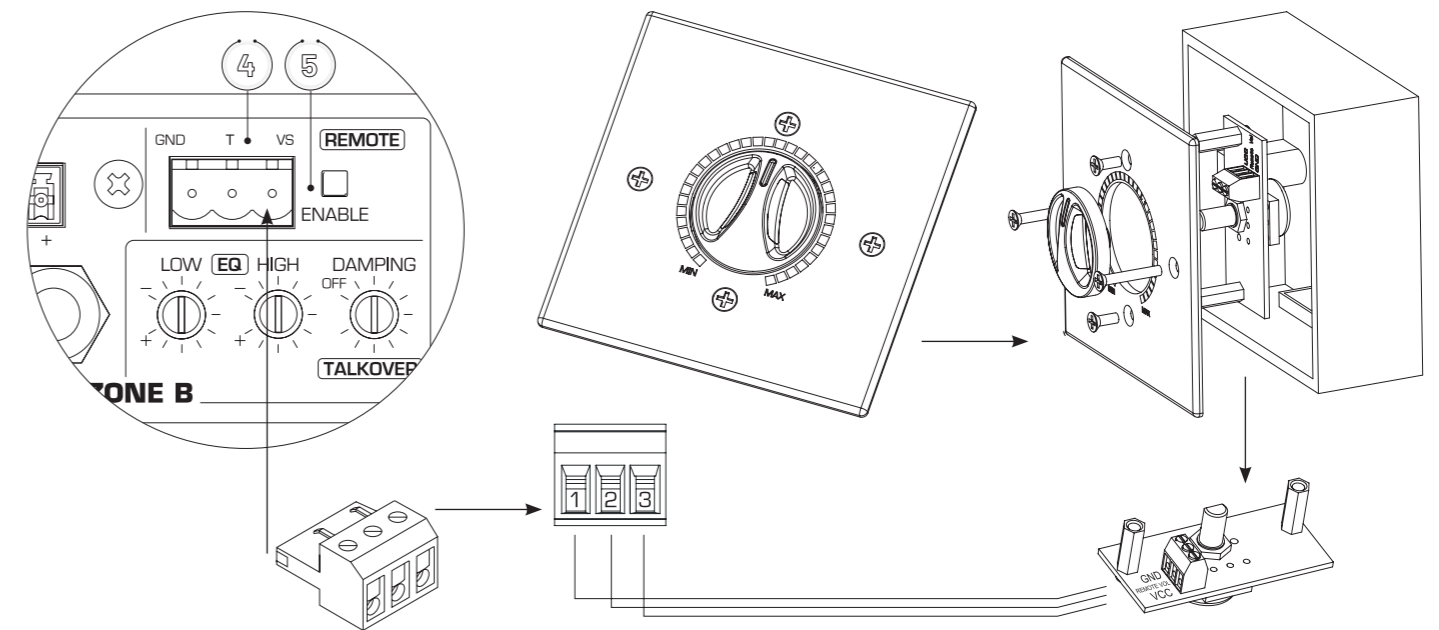
FILTRES PASSE-HAUT ET RÉGLAGE D'URGENCE

Chaque entrée microphone peut être équipée d'un filtre passe-haut de 100 Hz, activable selon le besoin via un cavalier interne. De plus, en cas de signal d'urgence qui met en sourdine les sorties de l'appareil, il est possible de choisir, via un cavalier interne, si les microphones connectés doivent être mis en sourdine ("off") ou rester actifs ("on"). Cette option permet, en plus de diffuser un message d'urgence, de donner des instructions supplémentaires via un microphone local. Pour régler ces paramètres, il faut repérer et ajuster les cavaliers sur le circuit imprimé avant, comme indiqué ci-après.



CONTRÔLE DE VOLUME À DISTANCE

Le MZR-1005 permet l'utilisation d'un contrôleur de volume mural externe de type ZCP-10A pour régler le volume à distance. Ce contrôleur doit être branché conformément au schéma de câblage présenté ci-dessous aux ports de contrôle de volume à distance (4) situés sur le panneau arrière de l'appareil. Une fois correctement installé, l'activation de l'interrupteur de contrôle de volume à distance (5) sur le panneau arrière permettra d'utiliser ce contrôleur externe à la place du contrôle de volume intégré (22), qui sera alors désactivé.



MISE SOUS ET HORS TENSION

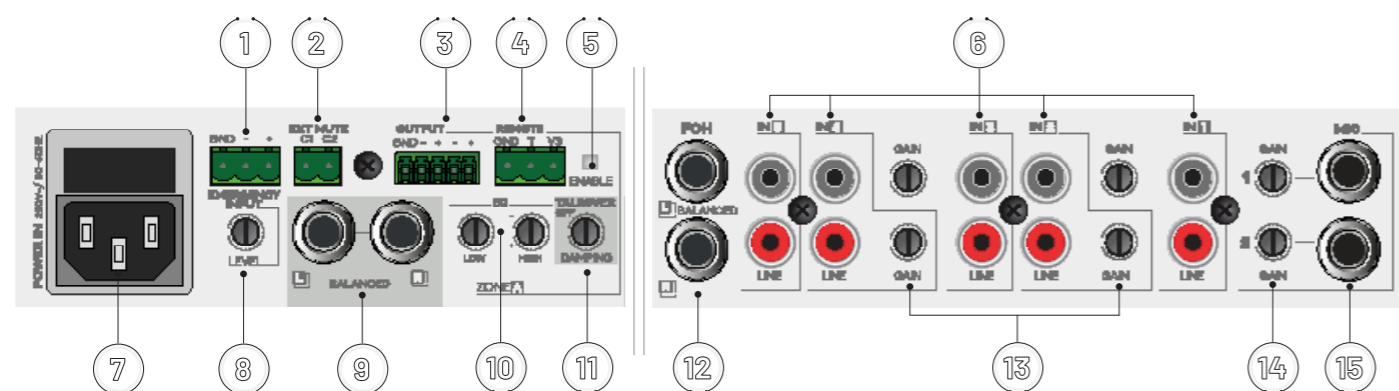
Suivre la procédure de mise sous tension appropriée protège votre équipement, en particulier les haut-parleurs, et votre système auditif. Suivez la procédure ci-dessous :

- Baissez tous les potentiomètres de volume de sortie de tout équipement de votre système audio.
- Allumez d'abord vos sources audio (lecteurs CD, PC avec cartes son, etc.).
- Allumez ensuite le MZR-1005 puis tout amplificateur connecté.
- Augmentez le niveau sur vos sources si de tels contrôles sont disponibles.
- Réglez les potentiomètres de volume du MZR-1005 à un faible niveau.
- Ajustez le volume en fonction de vos besoins.

Pour l'extinction, suivez la séquence inverse.

PANNEAUX DE COMMANDE

FACE ARRIÈRE - CONNEXIONS



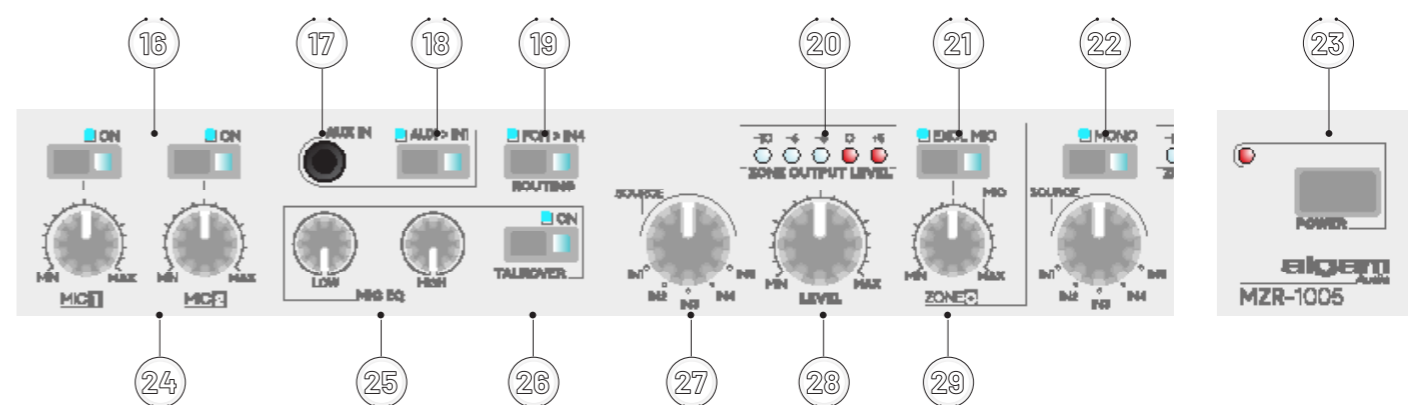
FONCTIONS	DESCRIPTION
1 Entrée d'urgence	Entrée Eurobloc symétrique (Eurobloc inclus) à détection automatique qui permet la connexion à un système d'évacuation d'urgence. En cas de détection d'un signal sur cette entrée, le signal de la sortie principale sera mis en sourdine et le message ou signal d'urgence provenant de cette entrée sera diffusé à la place. Notez que l'appareil peut être configuré pour inclure ou exclure les microphones de cette mise en sourdine, veuillez consulter la section « Réglages d'urgence ».
2 Entrée de mise en sourdine de la musique	Entrée Eurobloc (Eurobloc inclus) qui permet de mettre en sourdine la sortie principale en court-circuitant simplement les contacts.
3 Sorties de zone	Sorties Eurobloc symétriques de 3,5 mm qui transmettent le même signal que la sortie (12). Les sorties zone sont stéréo pour les zones A et B, et mono pour la zone C.
4 Entrée de contrôle de volume à distance	Entrée Eurobloc de 5,0 mm pour la connexion de panneaux de contrôle muraux passifs externes de type ZPC-10A. Pour plus d'informations, consultez le chapitre « contrôle de volume à distance ». Notez que cette entrée est activée que lorsque l'interrupteur d'activation à distance est enclenché (5).
5 Interrupteur d'activation à distance	L'activation de cet interrupteur permet l'entrée de contrôle de volume à distance correspondante (4).
6 Entrées ligne	Entrées RCA de niveau ligne pour alimenter les différents canaux d'entrées indiqués
7 Entrée alimentation et porte-fusible	Utilisez le cordon IEC fourni pour connecter l'unité au secteur. Assurez-vous AVANT la mise en service que la tension secteur disponible correspond à celle de l'appareil. Le fusible est accessible par le petit tiroir à l'entrée d'alimentation. Pour changer le fusible, débranchez d'abord le cordon d'alimentation, tirez le tiroir du fusible et remplacez le fusible UNIQUEMENT par un fusible de même tension et de même type.
8 Contrôle du volume d'urgence	Permet de régler le niveau auquel le signal introduit dans l'entrée d'urgence (1) sera reproduit sur les trois sorties zone (3) et (9).
9 Sorties zone	Sorties jack 6,35 mm symétriques stéréo transmettant le signal des sorties zone, contrôlé par les commandes de volume des zones (20) et (29). Les sorties zone sont stéréo pour les zones A et B, et mono pour la zone C.
10 Égaliseurs pour les sorties zone	Égaliseurs stéréo à deux bandes permettant d'ajuster la réponse en fréquence de la sortie. Les réglages doivent être effectués avec un petit tournevis. Notez que l'angle total est de 300 degrés ; n'appliquez pas de force excessive avec le tournevis.

PANNEAUX DE COMMANDE

FACE ARRIÈRE - CONNEXIONS

FONCTIONS	DESCRIPTION
11 Réglage du talkover pour les sorties zone	Ajuste l'atténuation du signal musical lorsqu'on parle dans le microphone, sauf si le microphone est désactivé pour la zone par les interrupteurs correspondants (21). En tournant complètement à droite, parler dans le microphone coupe entièrement le signal musical. À gauche, la fonction talkover est désactivée. Notez que l'angle total est de 300 degrés ; n'appliquez pas de force excessive avec le tournevis.
12 Entrée FOH	Entrée jack 6,35 mm symétrique stéréo spécialement conçue pour permettre la connexion de la sortie d'une table de mixage de scène, afin d'utiliser le système son connecté pour la diffusion du signal de la table de mixage. Cela est utile dans les applications où, en plus de la diffusion de sources stéréo, de la musique live est également jouée sur le même système son.
13 Contrôles de GAIN pour les canaux d'entrée	Ce dispositif permet de régler la sensibilité (gain d'entrée) de chaque entrée ligne, afin que des sources de niveaux de sortie différents puissent être diffusées à des niveaux équilibrés.
14 Contrôles de GAIN pour les entrées microphone	Ce dispositif permet d'ajuster la sensibilité (gain d'entrée) pour chaque entrée de microphone, afin que des microphones de différents niveaux de sortie puissent être utilisés.
15 Entrées microphone	Entrées jack 6,35 mm symétriques, configurables en interne pour fournir ou non une alimentation fantôme. Ainsi, ces entrées peuvent être utilisées à la fois avec des microphones à condensateur et dynamiques. Veuillez consulter la section « réglage de l'alimentation fantôme du microphone ». Le signal de ces entrées est contrôlé par les commandes du panneau avant (16)/(24)/(25)/(26).

FACE AVANT - CONTRÔLES



FONCTIONS	DESCRIPTION
16 Interrupteurs ON/OFF pour MIC1 et MIC2	Activent ou désactivent le microphone correspondant.
17 Entrée AUX pour INPUT1	Entrée minijack 3,5 mm TRS stéréo qui permet de connecter des sources telles que des lecteurs MP3, etc., sans avoir à retirer l'unité de son emplacement de montage. Notez que pour envoyer le signal de cette entrée vers INPUT1, il faut appuyer sur l'interrupteur de routage (18). Pour écouter toute source connectée, INPUT1 doit ensuite être routé vers les sorties zone respectives via le sélecteur de source (27).
18 Sélecteur de source de l'entrée Aux	Détermine si la prise RCA arrière (6) ou la prise TRS avant (17) est utilisée comme source pour INPUT1. En position relâchée, la prise RCA arrière est utilisée, en position enfoncée, la prise TRS avant (17) est utilisée.

PANNEAUX DE COMMANDE

FACE AVANT - CONTRÔLES

FONCTIONS	DESCRIPTION
19 Sélecteur de source de l'entrée FOH	Ce bouton permet de basculer l'entrée INPUT4 entre les entrées RCA arrière (6) et les entrées jack TRS arrière de l'entrée FOH (12). En position relâchée, les entrées RCA arrière est utilisée. En position enfoncée, les entrées TRS arrière de l'entrée FOH (12) sont utilisées.
20 Indicateur de niveau de sortie zone	Affiche le niveau de sortie de la zone respective.
21 Interrupteur d'exclusion de microphone	Supprime le ou les signaux de microphone de la zone concernée, ce qui désactive le contrôle de volume du microphone (29). Notez que le circuit de priorité automatique opère de façon indépendante, et le niveau du programme musical de la zone peut encore être influencé lorsque l'on utilise le microphone, même si le signal de ce dernier est exclu de la zone. Ainsi, si vous souhaitez exclure de manière permanente le ou les signaux de microphone d'une sortie zone, il est conseillé de mettre le contrôle d'atténuation sur le panneau arrière en position « off » (tourné complètement à gauche) pour cette zone.
22 Interrupteur Mono de Zone (uniquement pour les Zones A et B)	Convertit la sortie stéréo de la zone en mono. Notez que cet interrupteur est uniquement disponible pour les zones stéréo A et B, puisque la zone C est par défaut mono.
23 Interrupteur d'alimentation	Active et désactive l'unité.
24 Contrôles de volume pour les entrées microphone	Permettent des réglages individuels du volume pour MIC1 et MIC2.
25 Égaliseurs de microphone	Permettent d'ajuster l'équilibre tonal des entrées microphone dans deux bandes de fréquences spécifiques à la voix, avec une plage de réglage de ±12 dB. Veuillez noter que ce réglage affectera simultanément les deux entrées microphone.
26 Interrupteur ON/OFF de Talkover	Active ou désactive la priorité automatique du microphone. Notez que le niveau d'atténuation appliqué au contenu du programme est réglé par les commandes d'atténuation à l'arrière (11), de manière indépendante pour chaque sortie zone. Ainsi, en fonction des réglages sur ces commandes arrière, il est possible que la priorité automatique du microphone ne soit pas activée pour une zone, même si cet interrupteur est mis sur "ON", car l'atténuation est désactivée (complètement à gauche).
27 Sélecteur de source de zone	Ce sélecteur permet de choisir n'importe quel signal provenant des entrées 1/2/3/4/5 comme source pour la sortie zone correspondante. Cela peut inclure l'entrée AUX mini-jack à l'avant (17) et l'entrée FOH jack TRS à l'arrière (12), selon le réglage des interrupteurs de routage (18) et (19).
28 Contrôle du niveau de musique de zone	Ce réglage détermine le volume total de la sortie d'une zone spécifique, incluant à la fois la musique et le signal du microphone si celui-ci est activé. La part du microphone dans le signal total peut être ajustée indépendamment avec le contrôle (29).
29 Contrôle du niveau de microphone de zone	Ce réglage détermine le volume du microphone par rapport au niveau de la musique défini par le contrôle (28), c'est-à-dire la quantité de signal du microphone ajoutée au programme musical. Notez que le(s) microphone(s) ne sera(ont) audible(s) que s'il(s) n'est(ne sont) pas exclu(s) de la zone concernée via l'interrupteur (21) et si les réglages du microphone effectués par les commandes (18) et (24) dans la section microphone sont appropriés.

CONNEXIONS

Le MZR-1005 utilise les types de connecteurs ci-dessous, pour lesquels l'affectation des broches doit respecter la spécification suivante. Assurez-vous toujours d'utiliser de bons connecteurs et câbles pour garantir un fonctionnement adéquat. Les connexions symétriques sont à préférer aux connexions asymétriques lorsque c'est possible. Évitez les connexions asymétriques dépassant 2 mètres de longueur de câble.

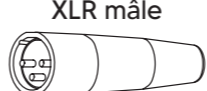
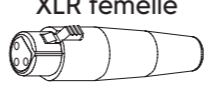
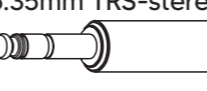

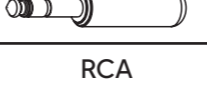


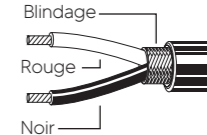
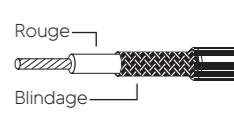
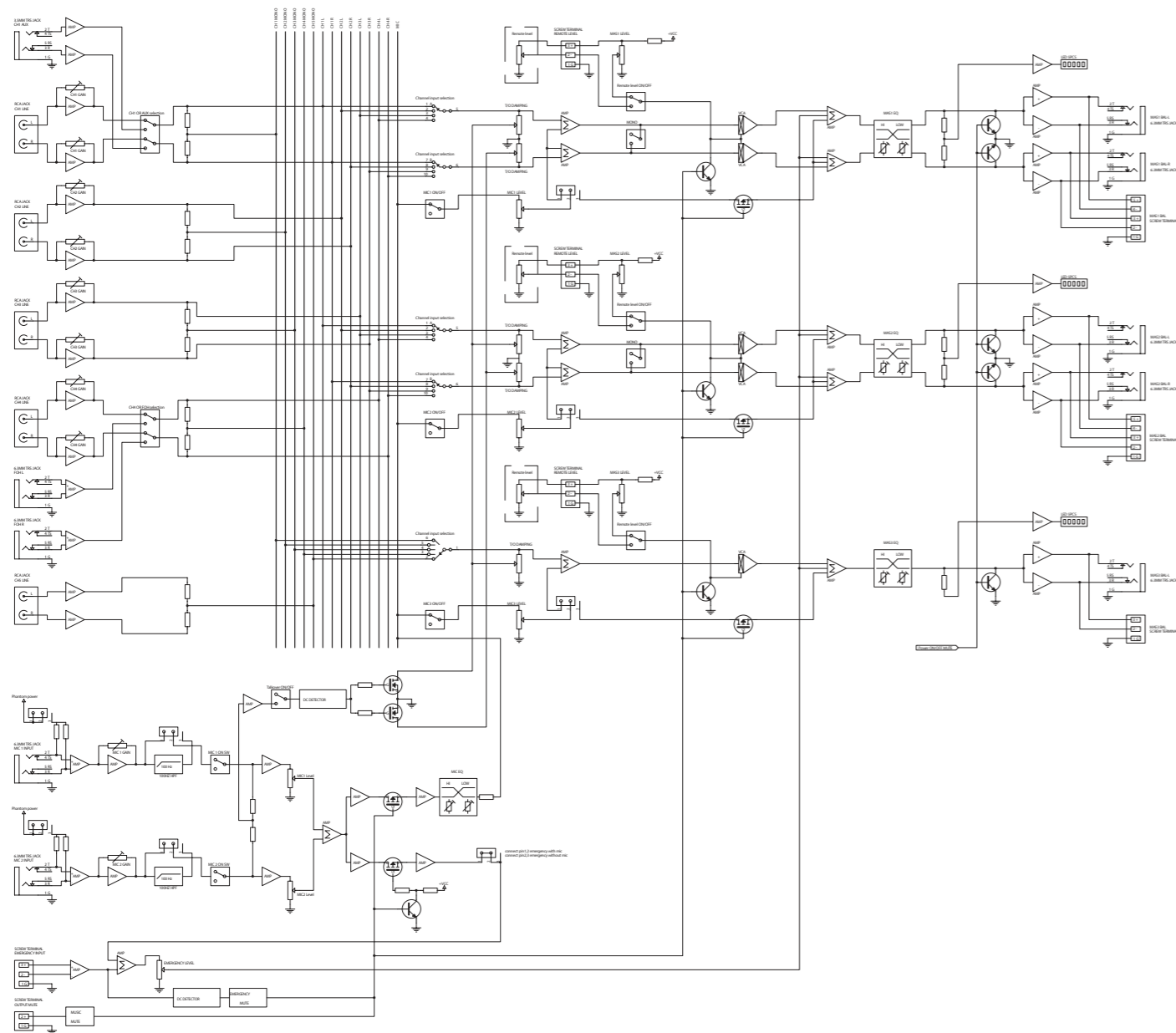
	STRUCTURE	SYMÉTRIQUE	ASYMÉTRIQUE
XLR mâle		1 : manchon 2 : rouge 3 : noir	1+3 : manchon 2 : rouge
XLR femelle		1 : manchon 2 : rouge 3 : noir	1+3 : manchon 2 : rouge
6.35mm TRS-stereo		Pointe : rouge Anneau : noir Manchon : blindage	Pointe : rouge Anneau + Manchon : blindage
6.35mm TS-mono		Pointe : rouge Manchon : noir	Pointe : rouge Manchon : blindage
3.5mm TRS-stereo		Pointe : rouge Anneau : noir Manchon : blindage	Pointe : rouge Anneau + Manchon : blindage
RCA		Pointe : rouge Manchon : noir	Pointe : rouge Manchon : blindage
Fiche de raccordement		1 : rouge 2 : noir 3 : manchon	1 : rouge 2+3 : manchon
Types de câbles		Câble blindé à 2 conducteurs	Câble blindé à 1 conducteur
			

DIAGRAMME FONCTIONNEL



Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutives à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

LVD Directive 2014/35/EU

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : contact@algam.net

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- ▶ Rapport signal/bruit : >82dB
- ▶ Atténuation de diaphonie : >65dB (Ligne)
- ▶ DHT (Distorsion harmonique totale) : <0,05% (Ligne)
- ▶ Réponse en fréquence : 20Hz – 20kHz
- ▶ Alimentation (230V~) : 220-250V~ 50Hz
- ▶ Alimentation (115V~) : 110-120V~ 50Hz
- ▶ Consommation électrique : max. 18W
- ▶ Dimensions : 483 x 44.5 x 183.5mm
- ▶ Poids : 2,76 kg

SAFETY INSTRUCTIONS	16
INSTALLATION	
USAGE	
MAINTENANCE/SERVICE	
PRODUCT INSTALLATION	18
AC MAINS VOLTAGE SETTING	
MICROPHONE SETTINGS	
REMOTE VOLUME CONTROL	
POWERING ON AND OFF	
CONTROLS AND CONNECTIONS	20
REAR: CONNECTIONS	
FRONT: CONTROLS	
CONNECTIONS	23
BLOCK DIAGRAM	24
SPECIFICATIONS	24



Thank you for choosing one of our **Algam Audio** devices. Please read this user manual carefully and follow the instructions to avoid any risk of damaging the device due to mishandling. Keep this user guide for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS



Before using your equipment, we recommend reading all the instructions in this manual.

The symbols shown below are internationally recognized symbols used to warn about potential hazards related to the use of electrical devices. If any of these symbols are present on your device, please review the instructions below:



DANGER
DANGEROUS VOLTAGE, RISK OF ELECTRIC SHOCK.

Do not open the product. To reduce the risk of electric shock, do not expose this equipment to rain or moisture.



ATTENTION!
FIRE HAZARD.

Keep all combustible and flammable materials away from the operating equipment.

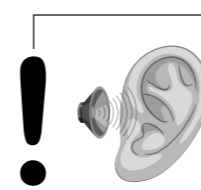
INSTALLATION

- › Unpack and carefully check for any transport damage before using the device. Never operate a damaged device.
- › This device is intended for indoor use only. Use it only in a dry location. Exposing the device to rain or moisture could cause electric shock or fire.
- › Do not place the device or any other object on the power cord and ensure it is not pinched.
- › For adequate protection against electric shock, the power supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker, and a residual current device.
- › Disconnecting notice: Ensure the device is positioned for constant and unobstructed access to the power outlet. In case of emergency, you can immediately unplug the power plug.
- › Before placing the device, inspect all associated equipment: rack, stand, furniture, etc. Any missing or damaged installation component can significantly reduce stability.
- › Before installation, ensure that the surface underneath is flat and stable.
- › Improper mounting or use of inadequate fastening equipment can result in unstable and dangerous installation leading to injuries.
- › If in doubt, consult a professional for installation. Ensure that national safety regulations for the installation and use of the equipment are followed.
- › Do not install the device in direct sunlight, expose to rain, or any other liquid.

USAGE

- › The device may be affected by the presence of electrical appliances in its vicinity. Cease use of the product and move away appliances that may cause interference
- › This device should not be used by individuals (including children) with limited physical, physiological, or intellectual capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from that person regarding the operation of the device.
- › Never leave this device operating unattended.

- › In case of operational issues, immediately cease using the device. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or seek assistance from an authorized repair technician.
- › NEVER use the device under the following conditions:
 - > In places exposed to direct sunlight, or in dusty or dirty environments,
 - > In locations subject to strong vibrations or bumps,
 - > Where the ambient temperature (Ta) exceeds 45°C or falls below 2°C,
 - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- › Never operate the device near flames, flammable or explosive materials, or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- › It is important to use the provided power cord.
- › Before powering on, ensure that the voltage and frequency of the power supply match the requirements of the device as indicated in this manual.
- › Never cut or manipulate the power cord or plug. If a power cord includes a grounding wire, it is mandatory for safe operation! Risk of deadly electric shock!
- › Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as it may cause a short circuit or electric shock.
- › DO NOT allow liquids or objects to enter the device. If liquid spills onto the device, IMMEDIATELY DISCONNECT the power supply and contact customer service.
- › Ensure the power cord remains dry during operation. Before a storm or lightning risk, disconnect the device from the mains power.



WARNING!
RISK OF HEARING DAMAGE.

This device can produce sound levels capable of causing permanent hearing loss. Do not operate the device at high or uncomfortable volume levels. If you experience discomfort, ringing in the ears, or hearing loss, lower the volume, move away from the sound source, and/or use appropriate hearing protection.



WARNING!
RISKS FOR CHILDREN.

Do not leave packaging and its components within reach of children. Risk of suffocation from plastic films or other packaging materials. Ensure children do not detach small parts from the device, as they could swallow them and choke.

Never allow children to use this device unsupervised.

MAINTENANCE / SERVICE

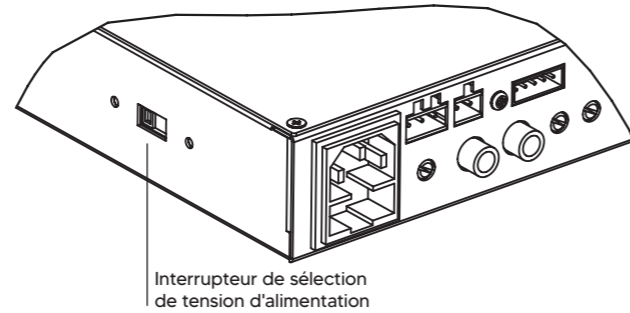
- › Never attempt to dismantle, repair, or modify the device yourself. Doing so will void the warranty. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center for assistance.
- › Disconnect the device from the mains power before performing any maintenance.
- › If the power cable or flexible outer cord of this device is damaged, it must be replaced with a special cable or cord available exclusively from the manufacturer or their service agent.
- › Never immerse the device in water or any other liquid. Clean it only with a slightly damp cloth.
- › WARNING: Use a replacement fuse of the same type and rating.

PRODUCT INSTALLATION

AC MAINS VOLTAGE SETTING



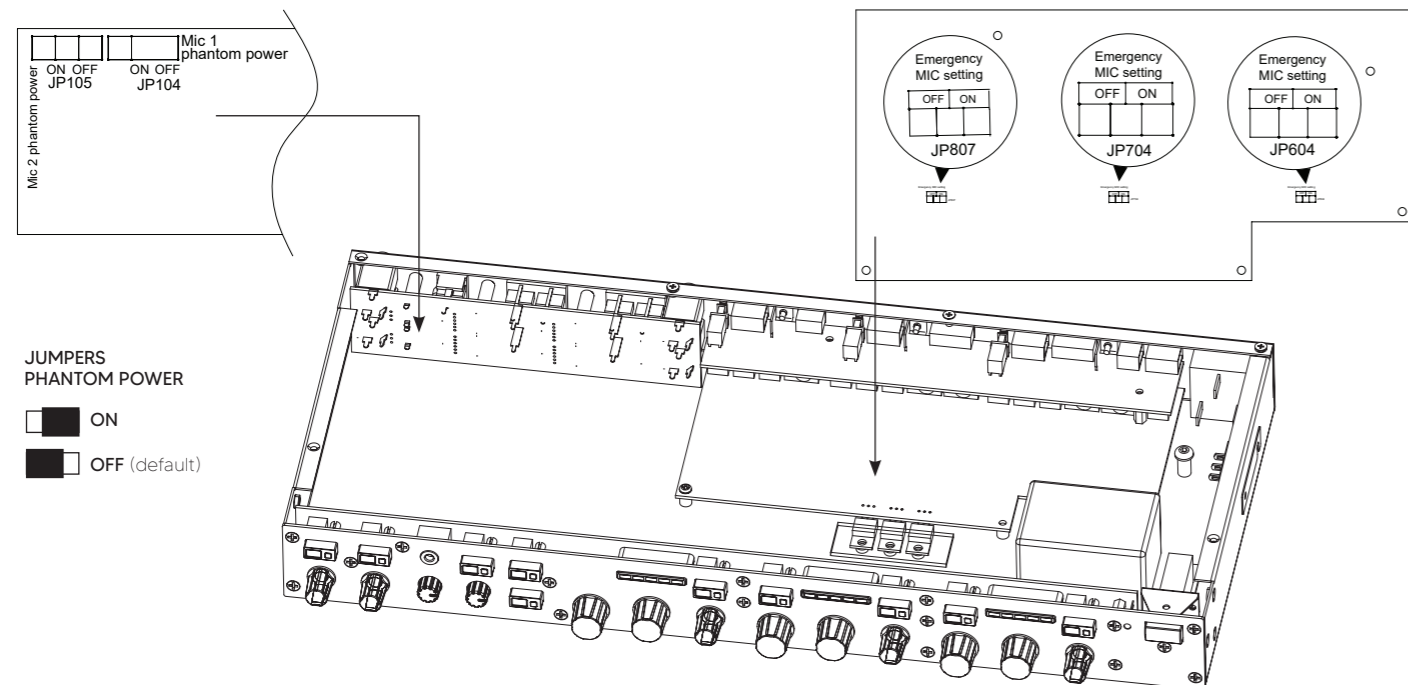
- › Changing the AC supply voltage setting can result in a fire hazard if done incorrectly. Any changes to the AC supply voltage setting should only be performed by qualified, certified personnel.
- › If the AC mains voltage of your power outlet and the setting of the AC supply voltage on your unit do not match, contact your dealer, contractor or a qualified service workshop to change the setting of the AC voltage selector. The AC voltage selector switch is located on the side panel of the unit, close to the AC inlet.



MICROPHONE SETTINGS

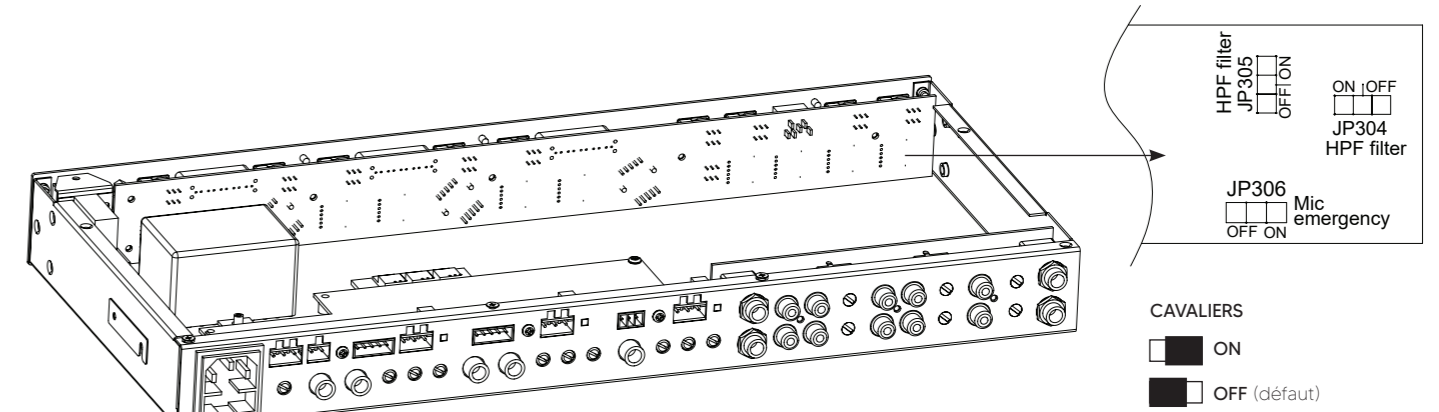
PHANTOM POWER ADJUSTMENT

If you are using condenser microphones instead of dynamic ones, it may be necessary to activate the phantom power for the microphone inputs. This is done by setting the jumpers on the rear input PCB accordingly. Other jumpers, located inside the unit and labeled "emergency mic setting" on the main PCB, should remain in their factory default position, which is "OFF".



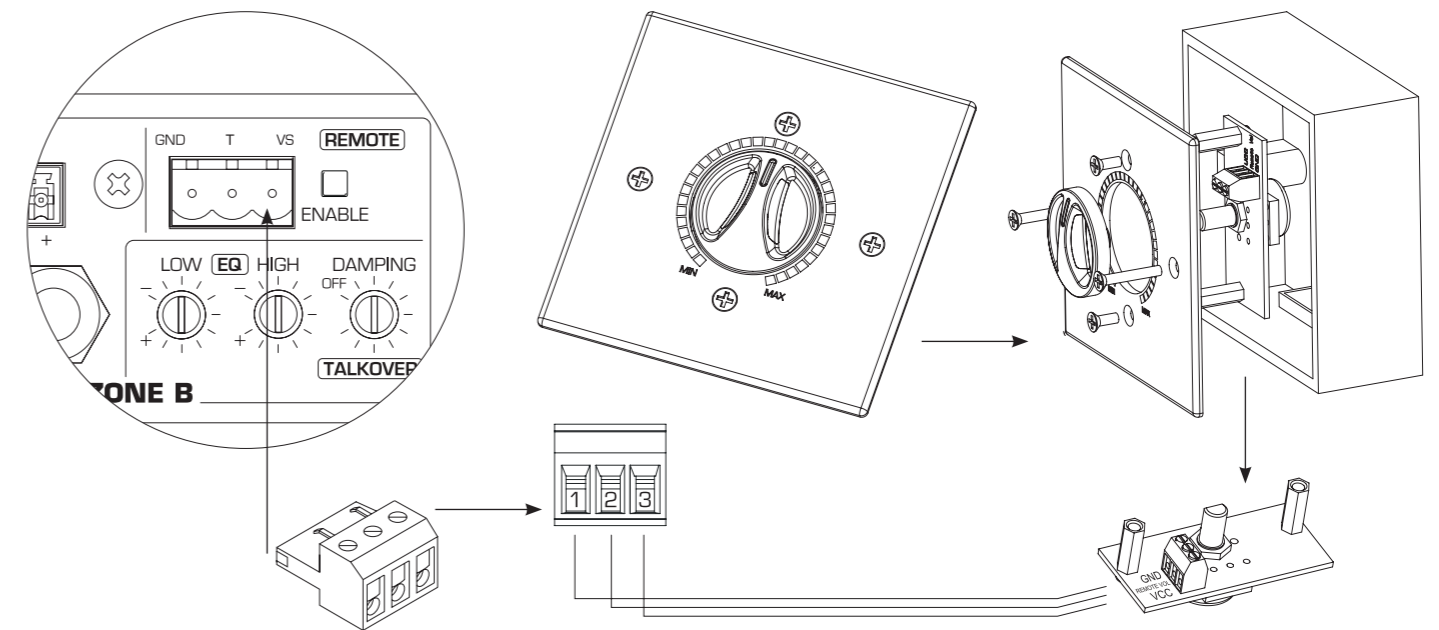
HIGH-PASS FILTERS AND EMERGENCY SETTINGS

Each microphone input can be equipped with a 100 Hz high-pass filter, which can be activated as needed. Additionally, in case of an emergency signal that mutes the device's outputs, an internal jumper allows you to choose whether the connected microphones should be muted ("off") or remain active ("on"). This option allows for additional instructions to be given via a local microphone in addition to broadcasting an emergency message. To make this adjustment, locate and set the jumpers on the front PCB as shown next.



REMOTE VOLUME CONTROL

The MZR-1005 allows the use of an external wall-mounted volume controller of type ZCP-10A to adjust the volume remotely. This controller must be connected according to the wiring diagram shown below to the remote volume control ports (4) located on the rear panel of the device. Once properly installed, activating the remote volume control switch (5) on the rear panel will enable the use of this external controller in place of the built-in volume control (28), which will then be disabled.



POWERING ON AND OFF

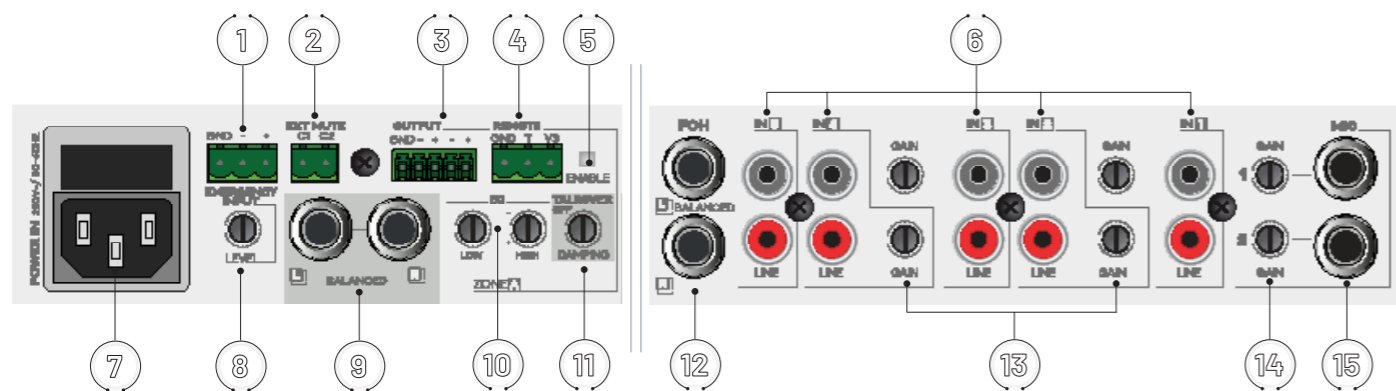
Following a proper power-up sequence protects your equipment - specifically speakers - and your hearing system. Follow the below procedure :

- › Turn down all output volume controls of any equipment in your audio system.
- › Switch on your audio sources first (Tuners, CD Players, PC's with soundcards, Tapedecks, etc.)
- › Switch on this unit, then any connected amplifier
- › Turn up the audio level on your sources if such controls are provided.
- › Set the first and second stereo main volume controls of this unit to a low level.
- › Make adjustments to all volume settings as needed.

For switching off, follow the inverse sequence.

CONTROLS AND CONNECTIONS

REAR : CONNECTIONS



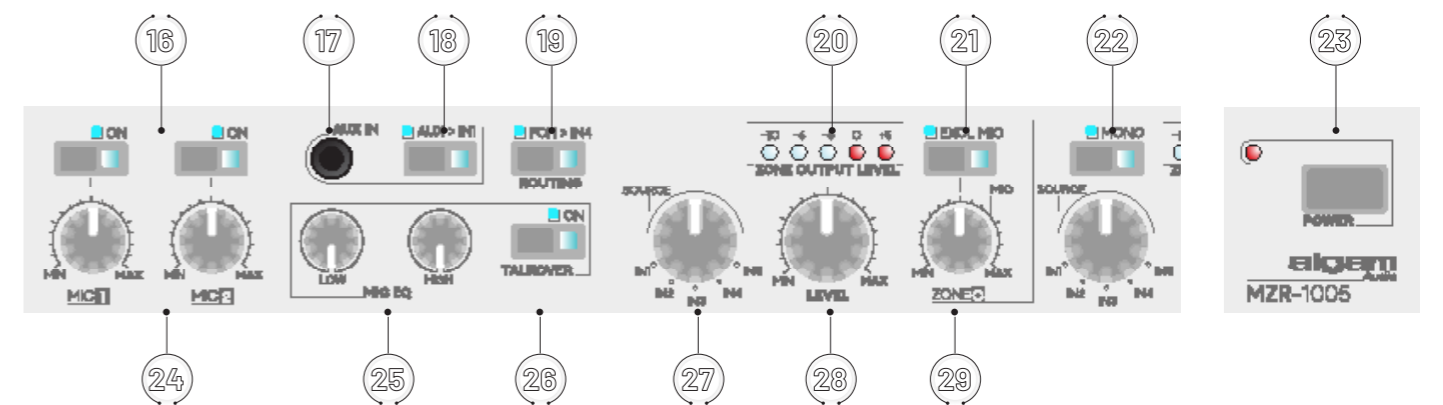
FUNCTIONS	DESCRIPTION
1 Emergency input	This is an auto-sensing, balanced terminal block input which allows the connection to an emergency evacuation system. Once a signal is present on this input, all output signals (Stereo Master, Zone) will be muted and the emergency message/signal from this input will become audible instead. Please note that the unit can be set to include or exclude the microphone signals from this muting process, please see section "microphone settings".
2 Music Mute input	This is a terminal block input which allows to remotely mute all output signals by simply shortening the contacts.
3 Zone outputs	These are a balanced 3.5mm terminal block outputs carrying the same signal as output 12. The zone outputs are stereo for zone A and B, and mono for zone C.
4 Volume remote control inputs	These are 5.0mm terminal block inputs for connecting external passive wall control panels of the ZCP-10 type. See chapter "remote volume control" for more information. Note that this input is only enabled when the remote-enable switch is pressed 5.
5 Remote Enable switches	Pressing these switches enables the relative volume control remote input 4.
6 Line inputs	These RCA connectors provide inputs for line-level signals to the assigned channels.
7 AC inlet and fuse holder	Use the supplied AC cord to connect the unit to AC mains. Make sure voltage and frequency stated and set on the unit comply with your local AC supply. The fuse can be accessed by the small drawer at the AC inlet. To change the fuse, unplug the AC cord first, pull out the fuse drawer and replace the fuse ONLY with a fuse of SAME voltage and rating. If the fuse blows again after replacement, hand over the unit to qualified service personnel.
8 Emergency volume control	This control allows to set the level with which the signal fed into the emergency input 1 will be replayed at the three zone outputs 3 & 9.
9 Zone outputs	Balanced stereo 1/4" TRS outputs carrying the zone output signal controlled by the zone volume controls 28 & 29. The zone outputs are stereo for zone A and B, and mono for zone C.
10 Equalizer for Zone outputs	This is a 2-band stereo equalizer to adjust the frequency response of the output. Adjustments shall be made with a small screw driver. Note that the total angle is 300 degrees; do not apply excessive force with the screw driver.

CONTROLS AND CONNECTIONS

REAR : CONNECTIONS

FUNCTIONS	DESCRIPTION
11 Talkover adjustment for zone outputs	These controls allow to set the amount of damping which is applied to the zone's music signal when the microphone is spoken into - provided that the microphone is not excluded from the zone via the relative switches (26). Being fully turned clockwise, once speaking into the microphone, the program signal is completely suppressed. Being turned fully counter-clockwise, the talkover function is off. Adjustments shall be made with a small screw driver. Note that the total angle is 300 degrees; do not apply excessive force with the screw driver.
12 FOH input	This is a 1/4" TRS balanced stereo input specifically designed to allow the connection of the output of a stage mixer, in order to use the connected sound system for the replay of the stage mixer's signal. This is useful in applications where apart from stereo source replay also live music is performed over the same sound system. The FOH input is routed to input channel 6.
13 GAIN control for input channels	This allows the sensitivity (input gain) for every line input to be adjusted, so that sources of different output level can be replayed at properly balanced levels.
14 GAIN control for microphone inputs	This allows the sensitivity (input gain) for every microphone input to be adjusted, so that microphones of different output levels can be used.
15 Microphone inputs	These are balanced 1/4" TRS connectors, which can be internally set to either carry phantom power or not, thus these inputs can be used both with condenser and dynamic microphones. Please see section "microphone phantom power adjustment". The signal of these inputs is controlled by the front panel controls 16/24/25/26.

FRONT : CONTROLS



FUNCTIONS	DESCRIPTION
16 Microphone ON/OFF switches for MIC1 and MIC2	These switches enable/disable the relative microphone.
17 AUX Input for INPUT1	This is a 3.5mm minijack TRS stereo socket which allows to connect sources like MP3 players etc. without removing the unit from its mounting position. Note that to route this input socket to INPUT1, the routing switch 18, must be pressed. To listen to any connected source, the INPUT1 must then be routed to the respective output zones via the switches 27.
18 ROUTING switch for AUX input	This switch decided whether the rear-side RCA socket 6 or the front-side TRS socket 17 are used as the source for INPUT1. In released position, the rear-side RCA socket is used, in pressed position the front-side TRS socket 17 is used.

CONTROLS AND CONNECTIONS

FRONT : CONTROLS

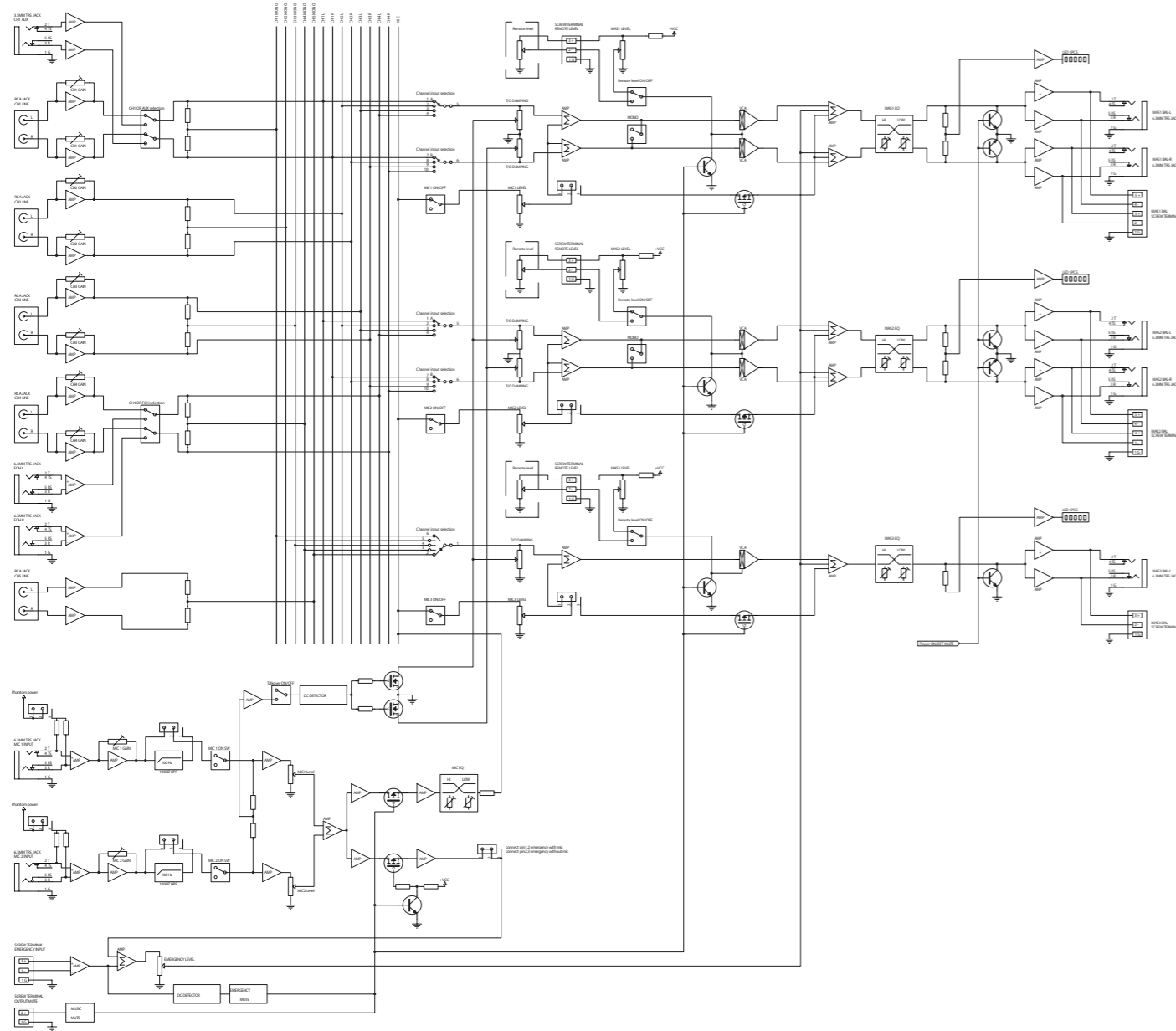
FUNCTIONS	DESCRIPTION
19 ROUTING switch for FOH input	This toggles the INPUT4 between the relative rear-side RCA sockets (8) and the rear-side TRS sockets of the FOH input (6). In released position, the rear-side RCA socket is used, in pressed position the rear-side TRS sockets of the FOH input (12) are used.
20 Zone Output Level Meter	Displays the output level of the respective zone output.
21 Microphone Exclusion Switch	Pressing this switch will exclude the microphone signal(s) from the relative zone. The microphone volume control (20) is disabled in this case. Please note that since the automatic priority circuit works independently, the zone's music program level might still be affected when the microphone is spoken into, even if the microphone signal itself is excluded from the zone by pressing this switch. It is hence recommended that in case that the microphone signal(s) is permanently to be excluded from a zone output, that the respective damping control on the rear-panel is set to "off" (fully counterclockwise) for that zone.
22 Zone Mono Switch (only for Zones A and B)	Switches the stereo zone output to mono. Note that this switch is only available in the stereo zones A and B, since zone C is mono anyway.
23 Power switch	Switches the unit on and off respectively.
24 Level control for microphone inputs	Allow the individual adjustments of the levels for MIC1 and MIC2
25 Microphone Equalizer	Allows the adjustment of the tonal balance for the microphone inputs in two voice-specific frequency bands with an adjustment range of ±12dB. Please note the setting will affect both microphone inputs simultaneously.
26 Talkover ON/OFF switch	Enables or disables the automatic microphone priority. Note that the amount of damping applied to the program material is determined by the rear-side damping controls (11), separately for each output zone. Depending on the settings chosen on these rear-side controls, it may hence be possible that even if this switch is pressed ("ON"), no automatic microphone priority is applied to a zone, because the damping may be set fully counter-clockwise.
27 Zone source selection switch	This rotary switch allows to use any of the individual source signals at the Inputs 1/2/3/4/5 to be used as a source signal for the relative Zone output. This may include the front-panel 3.5mm TRS AUX input (17) and the rear-panel TRS FOH input (12) depending on the setting of the routing switches (18) and (19)
28 Zone Music Level Control	This control determines the total volume of a relative zone output's program, including both the music program and the microphone signal if the latter is enabled. The microphone share in the total signal can be set independently by control (20).
29 Zone Microphone Level Control	This control determines the volume of the microphone part of the relative zone output's program, in relation to the music level set by (20), meaning the amount of microphone signal added to the music program is set by this control. Note that the microphone(s) will only be audible if not being excluded from the respective zone by the switch (21) and if the microphone settings made by the controls (16) & (24) in the microphone section provide a suitable signal.

CONNECTIONS

The MZR-1005 use the below connector types, for which the pin assignment must comply with the following specification. Always make sure to use good connectors and cables to ensure proper operation. Balanced connections are to be preferred over unbalanced connections where applicable and feasible. Avoid unbalanced connections exceeding 2m of cable length.

	STRUCTURE	BALANCED	UNBALANCED
XLR male		red = 2 black = 3 shield = 1	red = 2 shield = 1+3
XLR female		red = 2 black = 3 shield = 1	red = 2 shield = 1+3
6.35mm TRS-stereo		red = tip black = ring shield = sleeve	red = tip shield = sleeve+ring
6.35mm TS-mono		red = tip black = sleeve shield = uncon.	red = tip shield = sleeve
3.5mm TRS-stereo		red = tip black = ring shield = sleeve	red = tip shield = sleeve+ring
RCA		red = tip black = sleeve shield = uncon.	red = tip shield = sleeve
Terminal Plug		red = 1 black = 2 shield = 3	red = 1 shield = 2+3
Cable types		2-conductor shielded cable 	1-conductor shielded cable

BLOCK DIAGRAM



This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : contact@algam.net

SPECIFICATIONS

- › Signal/Noise : >82dBu (unwgted 22Hz-22KHz)
- › Crosstalk Damping : > 65dB (Line)
- › THD (Total Harmonic Distortion) : < 0.05% (Line)
- › Frequency respons : 20Hz – 20 kHz
- › AC IN : 115-230V~ 50/60Hz
- › Power consumption : max. 18W
- › Dimensions : 483 x 44.5 x 183.5mm
- › Weight : 2,2 kg



NOTES



NOTES

algam

Audio

Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.

ALGAM
2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE



Smaltisci correttamente il packaging
Verifica le disposizioni del tuo comune